

日英汉

微型机

常用词汇

李野梅 周锦卫 编

《计算机信息与预测》编辑部

日英汉微型机常用词汇

李野梅 周锡卫 编

《计算机信息与预测》编辑部

日 英 汉
微型机常用词汇

李野梅 周锡卫 编

《计算机信息与预测》编辑部 出版
中协计算机信息公司出版发行部
(北京市1258信箱)

*

开本: 787 × 1092 · $\frac{1}{64}$ · 1985年3月第一版

字数: 100千字 1985年3月第一次印刷

印刷: 房山县龙门口印刷厂

CI—85003·0080

◁ 内部交流 ▷

前 言

为了适应微型计算技术发展的需要，为了使广大科技人员在阅读外文资料时的方便，我们编写了这本《日英汉微型计算机常用词汇》。

本书共选辑了微型计算机的常用词汇近2500条。书末附有英文缩写《计算机常用英文略缩词表》和《日语汉字索引》两个附录。本书在释义上力求标准统一，可供从事计算机技术与应用或日语专业人员在阅读有关微型计算机书籍时参考和使用。

本书在编写过程中，以国外八十年代有关辞典为基础，并参考了国内外各类辞典和书籍、手册等，进行了核准，注重选取常用的新词汇。

由于时间仓促，加之编者水平和阅历有限，书中可能出现误漏，请读者及时指正，仅此表示谢意。

编 者

一九八四年十二月于北京

使用说明

- 一、本辞典按日语五十音图的音序排列（其中浊音、半浊音、促音，拗音均按同样顺序处理）
- 二、词头是外来语者一律使用片假名，汉字只注有英文读法，日语读请见附录《日语汉字索引》。
- 三、有长音符号者，仍按无长音同类音的顺序排列

- 四、凡英语写法全在〔 〕内，然后释意，如：

コンピュータ〔computer〕计算机

按日本语辞典的习惯形式、凡多于一个外来语的辞汇、均连续排下，未用符号分隔。

如：

アナログコンピュータ〔analog computer〕

模拟计算机

- 五、汉字索引表中汉字包括汉字和外来语连接词中作词头的汉字头及纯汉字构成词汇两种

目 录

- 一、前 言..... (I)
- 二、使用说明..... (II)
- 三、正 文..... (1—159)
- 四、附 录
 - 1. 计算机常用英文略缩词表... (160—180)
 - 2. 日语汉字索引..... (181—197)

あ ア

- アイドルステート [idle state] 停止状态
- アイドルタイム [idle time] 停止时间
- アイテム [item] 项目, 条款
- アーキテクチャ [architecture] ①体系结构
结构格式 ②结构
- アキュムレータ [accumulator] 累加器. 蓄
電池
- アキュムレータラッチ [accumulator latch]
累加锁存
- アクセス [access] ①取数 ②存取 (泛指取数
或存数), 访问
- アクセスアーム [access arm] 存取臂 定位臂
- アクセスメソッド [access method] 存取方法
- アクセスタイム [access time] 存取时间
- アクセプタイオン [acceptor ion] 受主离子
- アクティブステート [active state] 工作状态
- アクティブプログラム [active program] 现行
程序 活动程序
- アクノレッジ [acknowledge] 肯定回答信号
- アスタリスク [asterisk] ①星号 ②星状物

2 アスペクトシステム

アスペクトシステム [aspect system] ①标号系统 ②情报检索系统

アセンブラ [assembler] 汇编程序

アセンブラダイレクティブ [assembler directive] 汇编指令语句

アセンブラ語言 [assembler language] 汇编程序语言

アセンブリ [assembly] ①部件 ②组件联合, 装置 ③安装, 装配 ④汇编

アセンブリリスト [assembly list] 汇编表

アSEMBル [assemble] ①汇编 ②装配

アSEMBルエラー (assemble error) 汇编错误

アーダ [adder] 加法器

アーダレジスタ (addend register) 加法寄存器

アダプタ [adaptor] ①转换器 ②衔接器 ③转接器 ④附件

アップルコンピュータ [Apple Computer] 苹果计算机

アドイミディエート add [immediate]

①立即加法 ②快速加法 ③直接加法

アテンションイニタプト (attention interruption) 保护中断

アド [ADD] 加法运算

アドオン [add-on] 添加

アドオンメモリ [add-on memory] 添加存储器

アドタイム [add time] 加法运算时间

アードパリティ [odd parity] 奇数, 奇偶

アードパリティチェック [odd parity check] 奇偶校验

アドレス [address] 地址

アドレスカウンタ [address counter] 地址计数器

アドレスコンスタント [address constant] 地址常数, 基数地址

アドレスコンピュテーション [address computation] 地址计算

アドレスストップ [address stop] 地址符合停机

アドレススペース [address space] 地址空间

アドレストランスレーション [address translation] 地址转换

アドレスバス [address bus] 地址总线

アドレスバッファ [address buffer] 地址缓冲器

4 アドレスパート

アドレスパート [address part] 地址部分

アドレスフォーマット [address format] 地址格式

アドレスマーク [address mark] 地址符号

アドレスモディフィケーション [address modification] 地址更改, 变址, 地址修改

アドレスライン [address line] 地址线

アドレスレジスタ [address register] 地址寄存器

アドレッシング [addressing] 地址指定

アドレッシングレベル [addressing level] 地址指定电平

アナライザ (ー) [analyzer] 分析器, 解析机, 分析程序的程序

アナログ [analog] ①模拟(计算机) ②模拟设备

アナログアウトプット [analog output] 模拟输出

アナログインプット [analog input] 模拟输入

アナログコンパレータ [analog comparator] 模拟比较器

アナログコンピュータ [analog computer]

模拟计算机

アナログシグナル〔analog signal〕模拟信号

アナログデジタルコンバータ〔analog(to) digital converter〕模拟——数字转换器

アナログデータ〔analog data〕模拟数据

アプリケーションパッケージ〕 application package〕应用程序包

アプリケーションプログラム〔application program〕应用程序

アリスメテイクレジスタ〔arithmetic register〕运算寄存器

アリスメテイクロジックユニット〔arithmetic and logic unit〕逻辑运算部件

アリスメテイクロジックユニット〔arithmetic logic unit〕运算器, 运算逻辑装置

アルゴリズム〔algorithm〕算法

アルゴルライク〔ALCOL like〕模拟算法语言

アルファバイト〔alphabet〕字母

アルファメリック〔alphameric〕字母数字

アレイ〔array〕①数组 ②阵列

アレイロジック〔array logic〕数组逻辑

アレイプロセッサ (ー)〔array processor〕

阵列处理机

6 アンド

アンド〔AND〕“与”逻辑

アンドイミディエート〔AND immediate〕立即乘

アンドオペレーション〔AND operation〕“与”操作, “与”运算

い い

イオンインプランテーション〔ion implantation〕离子注入

イクスパンダ回路〔expander circuit〕扩展电路, 放大电路

移動ヘッドディスク〔moving head disk〕移动磁头磁盘

イニシャテイングタスク〔initiating task〕任务开始

イニシャライズ〔initialize〕初始设置, 初始化

イニシャルプログラムローダ〔initial program loader〕初始程序装入

イネーブル〔enable〕允许, 许可

イネーブルシグナル〔enable signal〕允许信号

イベント〔event〕事件

イベントコントロールブロック [event control block] 事件控制块

違法文字 [illeeal cearacter] 违法字符

イミプレイシードアドレス [implicit address]
隐含地址

イミプレイドメモリアドレッシング [implied memory addressing] 隐含存储器地址指定

イメージセンサ [image sensors] 图象传感器

イメージプロセッシング [image processing] 图象处理

イメージデジタイザ [image digitizer] 图象数字化装置

インクジェットプリンタ [ink jet printer] 噴墨打印机

インクリメンタ [incrementer] 增量

インクリメンタルコンパイラ [incremental compiler] 增量编译程序

インクリメンタル言語プロセッサ [incremental language processor] 增量语言处理

インクリメンタルレコード [incremental record] 增量记录

インクリメント [increment] 增量, 增加

インストラクション [instruction] 指令, 命令

8 インストラクションアドレス

インストラクションアドレス [instruction address] 指令地址

インストラクションアドレスレジスタ [instruction address register] 指令地址寄存器

インストラクションイクスキュージョンサイクル [instruction execution cycle] 指令执行周期

インストラクションカウンタ [instruction counter] 指令计数器

インストラクションコード [instruction code] 指令代码

インストラクションサイクル [instruction cycle] 指令周期

インストラクションセット [instruction set] 指令系统

インストラクションタイム [instruction time] 指令时间

インストラクションタイミング [instruction-timing] 指令执行时间

インストラクションデコーダ [instruction decoder] 指令记录器

インストラクションフェチサイクル [instruction fetch cycle] 取指令周期

インストラクションフォーマット [instruction format] 指令格式

インストラクションミックス [instruction mix] 指令混合比例

インストラクションリトライ [instruction retry] 指令复核

インストラクションレジスタ [instruction register] 指令寄存器

インダストリアルインストラメンテーション [industrial instrumentation] 工业检测

インダストリアルコントロールユニット [industrial control unit] 工业控制装置

インダストリアルコンピュータ [industrial computer] 工业计算机

インタナルインタラプション [internal interruption] 内部中断

インタナルストレジ [internal storage] 内部存储装置

インタナルソート [internal sort] 内部分类

インタナルタイマ [internal timer] 内部时钟

インタナルデータバス [internal data bus] 内部数据总线

インタバルタイマ [interval timer] 时间间隔
计时器

インタフェース [interface] 接口设备, 分界面
インタプリタ [interpreter] 自动编程装置,
解释程序

インタプリテイブ言語 [interpretive language] 解译语言, 编译语言

インタプリテイブルーチン [interpretive routine] 解释程序, 编译程序

インタプリテイング [interpreting] 翻译打印

インタフリンズ検出 [interference detection]
故障检测

インタメテイータ言語 [intermediate language] 中间语言

インタラクション [interaction] ①人机对话
②互相作用

インタラクティブ [interactive] ①人机对话
方式 ②交互

インタラプト [interrupt] 中断, 间断

インタラプトアクノレッジ [interrupt acknowledge] 中断应答信号

インタリーブ [interleave] ①交织, 交错
②隔行扫描插页法

インタレコードゲープ〔inter record gap〕记录间隔

インタレース〔interlace〕①交织, 交错, 交替 ②连续存储器排号

インタレースモード〔interlace mode〕交错状态, 交替方式

インタロック〔interlock〕①结合, 连接, ②联锁, 互锁

インディレクト〔indirect〕间接

インディレクトアドレス〔indirect address〕间接地址

インディレクトミューシュレメント〔indirect measurement〕间接检测

インテグテープ〔integer type〕整型数, 整型

インテグラテイングミータ〔integrating meter〕累加器

インテグラテッドデータプロセシング〔integrated data processing〕集中数据处理

インテグラテード回路〔integrated circuit〕集成电路

インテグリティ〔integrity〕安全性, 保密

インテグレーション〔integration〕①积分性 ②集中 ③集成